

SOMOS LO QUE LEEMOS: LEER EN CONTEXTOS INTERCULTURALES



“UNO SE HACE LECTOR COMO CONSECUENCIA DE AZARES Y DETERMINACIONES PERSONALES, PERO TAMBIÉN COMO RESULTADO DE LARGOS PROCESOS EDUCATIVOS”.

*J. Mata
Como mirar a la luna*

1. NUESTRO CENTRO, NUESTRO ENTORNO

Nuestro centro, IES Rusadir, se encuentra situado en el extrarradio del núcleo urbano de la ciudad de Melilla y su alumnado tiene, en un 95 %, unas características singulares: **origen rifeño, cultura bereber, lengua materna tamazight y religión musulmana**, correspondiente a una "minoría mayoritaria" en la ciudad, en todo caso con rasgos diferentes a los de la cultura oficial.

A estas diferencias debemos sumar las dificultades derivadas de la extracción social media-baja de sus familias y la pertenencia a los distritos socio-económicos más deprimidos – donde se dan altos índices de desempleo, economía sumergida y, por lo general, bajas expectativas de promoción social—. Por otro lado, el hecho de tratarse en un alto porcentaje de la primera generación escolarizada, a veces conduce a percepciones distorsionadas del sistema educativo como garante de oportunidades y a cierta desconfianza en su valor como agente de progreso individual y colectivo, y la generalización en estas etapas de **conflictividad, comportamientos disruptivos y problemas de convivencia** conducen a una situación de altos índices de fracaso escolar.

En este contexto, los procesos de enseñanza y aprendizaje necesitan ser diseñados, aplicados y evaluados desde un doble prisma: el de la **Compensación** y el de la **Educación Intercultural**, pilares básicos de actuación que el propio Proyecto Educativo del centro se encarga de definir. Sólo así se podrá dar respuesta coherente a estas dificultades de partida señaladas anteriormente. El centro acoge actualmente a 942 alumnos y su claustro está integrado por 98 profesores.

En cuanto a las **familias**, los padres y madres de los alumnos de nuestro centro presentan un índice bajo de participación y colaboración en la vida escolar, bien por desconfianza en lo que la escuela les puede ofrecer o por desconocimiento del hecho de que la educación, en sentido amplio, es también su responsabilidad. En general agradecen y valoran la labor docente pero, ante los conflictos, se presentan muchos casos en los que responden de forma poco satisfactoria, eludiendo su responsabilidad como tutores y/o mostrando nula colaboración en medidas reeducativas cuando las situaciones deben desembocar en sanciones a sus hijos.



2. NUESTROS OBJETIVOS

- **PROMOVER LA LENGUA Y CULTURA DE ORIGEN**

La población rifeña, de origen *amazigh*, constituye el segundo grupo social mayoritario después de los melillenses de origen peninsular. Aun así, ha sido históricamente una comunidad infravalorada y marginada, que no siempre ha tenido la oportunidad de hacer valer sus derechos lingüísticos y culturales. Podríamos afirmar que los *imazighen* han sufrido un proceso de asimilación de su lengua y cultura. De hecho, su participación en la vida pública y su aceptación social ha implicado una pérdida lenta de las mismas. Esto ha dado lugar a que las generaciones más jóvenes hayan perdido, en gran medida, parte de su patrimonio cultural: costumbres, tradiciones, valores, ritos... porque en el entorno familiar no se potencia, llegándose a afirmar, en ciertas ocasiones, que la lengua tamazight no es una lengua de futuro, no facilita la comunicación y no permite la integración en el mundo laboral.

La integración en la sociedad melillense de la comunidad de origen amazigh se viene produciendo desde hace varios años, a partir de una serie de movimientos sociales y de decisiones políticas y administrativas que han coadyuvado a que dicho grupo social obtenga el lógico protagonismo social que le corresponde, porcentualmente, en el conjunto de la población de la ciudad.

Si bien es cierto que se empiezan a dar pasos importantes, también lo es que, en este estado de cosas, se aprecia una cierta dificultad para la adaptación a la escuela, en una ciudad estructurada y regida por los patrones de otra cultura y en la que la lengua oficial no solo es diferente sino, en algunos casos, desconocida. En este sentido, se hace indispensable la implementación de intervenciones educativas que intenten paliar estas dificultades, tanto desde la administración educativa como desde la práctica diaria de los docentes.

La necesidad de atender en óptimas condiciones a este alumnado pone a prueba las estrategias de atención a la diversidad de los centros y obliga a constantes cuestionamientos y replanteamientos que tienen que ver con el papel que la escuela puede y debe jugar en el futuro de los alumnos de lengua y cultura de origen diferente, que además suelen provenir también de ambientes sociales desfavorecidos.

Por supuesto las dificultades no son exclusivas de los alumnos de lengua y cultura diferentes. Muchos de ellos, sobre todo si cuentan con un buen ambiente familiar, se adaptan a la escuela y siguen sin problemas de escolarización. Muchos otros fracasan y lo hacen en una proporción más elevada que los alumnos de origen peninsular. Que estos alumnos sigan adelante en la escuela dependerá tanto de factores individuales y familiares como de factores más generales, como las circunstancias socioeconómicas, o la propia escuela.

Cada centro es un mundo y el fenómeno de la interculturalidad es vivido de manera muy diferente. Muchos profesores son perfectamente conscientes del papel que pueden jugar en el futuro de estos alumnos. También lo son de la dificultad de las demandas que se le dirigen: que además de enseñar, colaboren en la labor de socialización de estos alumnos y gestionar conflictos cuyo origen se sitúa fuera de la escuela.

Parece evidente que en la escuela se reproducen, a menudo, las injusticias del sistema social y económico y que, a pesar de múltiples intentos, no consigue, por sí sola, garantizar la igualdad de oportunidades.

- **COMPROMETERSE POR UNA ESCUELA DE CALIDAD**

No debemos esperar a la presencia de minorías o inmigrantes para incorporar a nuestro currículo actividades y metodologías interculturales. Si queremos contribuir al enriquecimiento de todos los que convivimos en esta ciudad, serán necesarios los fondos culturales de cada una de las culturas que están presentes en nuestra sociedad. El conocimiento de las distintas manifestaciones culturales y su aplicación en las acciones educativas en el aula ha demostrado ser una estrategia inmensamente positiva. Al trabajar conceptos cercanos fortalecemos la propia identidad y propiciamos un verdadero reconocimiento del valor de lo distinto. Se compara, se diferencia, pero siempre desde un plano de igualdad.

- **TRABAJAR LA LENGUA DE MANERA INTENSIVA**

El insuficiente dominio de la lengua es una variable que está casi siempre presente en la explicación de las dificultades en la escuela de los alumnos de lengua materna tamazigh.

Los alumnos de lengua materna diferente suelen aprender el castellano rápidamente, pero el aparente dominio de la lengua oral no debe llevarnos a ser excesivamente optimistas.

El proceso de aprendizaje de la lengua es largo y no es sencillo. Aprender una lengua es aprender un mundo de significantes: cuando un niño aprende la lengua en la interacción con las personas de su entorno no aprende únicamente unas palabras o un complejo sistema de signos, sino también los significados que estos signos transmiten.

Toda lengua es autosuficiente para expresar el conjunto de sus contenidos culturales y el *tamazight* no es una excepción.

- **VALORAR Y PROMOVER LAS CULTURAS DE LA ESCUELA**

Tener en cuenta la diversidad cultural de Melilla y promover el encuentro entre las diferentes culturas presentes en nuestra ciudad nos permite hacer visibles nuestros valores, nos ayuda a conocernos mejor, a intercambiar y compartir experiencias.

Crear y desarrollar materiales didácticos que incluyan aspectos de la lengua y cultura de origen de nuestros alumnos evitará, en gran medida, la contradicción que enfrenta al niño ante dos culturas, ante dos situaciones, a menudo tan cercanas y, sin embargo, tan distintas.

En definitiva, la realidad plurilingüe y pluricultural que caracteriza a la sociedad melillense, es una posibilidad educativa que no queremos – no debemos- dejar escapar. Es fundamental proyectar la idea de que esta diversidad es un hecho enriquecedor mutuo y que las vivencias propias de nuestro alumnado pueden ser convertidas en experiencias de aprendizaje.

3. DIAGNÓSTICO DE LA SITUACIÓN DE LA COMPETENCIA EN COMUNICACIÓN LINGÜÍSTICA

QUÉ COMPETENCIAS LECTORAS DOMINAN NUESTROS ALUMNOS

- Nuestros alumnos comprenden la información explícita de los textos. Saben responder a preguntas literales sobre el mismo, siempre que estén localizadas en un fragmento del texto.
- Comprenden textos en sus aspectos más literales y explícitos, siempre y cuando no precisen de conocimientos previos complejos (tanto referidos al conocimiento de la vida como a ciertos conocimientos de la vida académica).
- Un porcentaje mínimo de alumnos comprenden globalmente el texto; es decir, saben de qué trata en líneas generales.

QUÉ COMPETENCIAS LECTORAS NO DOMINAN NUESTROS ALUMNOS

- La mayoría de los alumnos no dominan la técnica lectora: pronunciación, velocidad, entonación, pausas...
- Junto a ellos hay otros que parecen haber adquirido las habilidades mecánicas, si bien el problema parece concretarse en la dificultad de comprender lo que leen, de organizar la información transmitida por el texto.
- Alumnos que encuentran difícil manejar el vocabulario necesario para entender el sentido general o concreto de los textos presentados.
- Tienen dificultad a la hora de deducir, sin ningún tipo de ayuda, la idea principal del texto.
- Los alumnos fallan en tareas que les exige tener en cuenta información que aparece distribuida a lo largo del texto, es decir que no está localizada en un punto del mismo.
- Igualmente, tienen dificultades cuando la tarea que se les propone implica relacionar sus conocimientos, tanto de la vida como académicos, para interpretar la información del texto.
- Por último, se detecta falta de estímulos positivos en su entorno que refuercen el gusto por la lectura. Sólo leen lo que se les presenta como obligatorio.

Este análisis de la realidad de nuestro centro en relación a los procesos lectores y escritores del alumnado pone de manifiesto una serie de carencias que dificultan, de manera muy significativa, el acceso al conocimiento en todas las áreas curriculares y limitan el éxito escolar.

- Un porcentaje elevado de nuestros alumnos muestran niveles pésimos de fluidez lectora, lo que dificulta una comprensión lectora eficaz.
- Se advierten carencias severas en el uso de la lengua escrita: presentación, corrección, cohesión y coherencia.
- La expresión oral viene determinada muy negativamente por un vocabulario pobre y reducido y la dificultad para la construcción de estructuras sintácticas.
- La lengua materna mayoritaria es el tamazight y, el índice de alfabetización de las familias es muy bajo.

OBJETIVOS	COMPETENCIAS CLAVE
<p>Diseñar estrategias metodológicas de diversificación que ayuden a vincular e implicar en los procesos de aprendizaje a la diversidad del alumnado presente, promoviendo procesos de intercambio, interacción y cooperación entre las culturas y desarrollando estrategias para la mejora de la competencia lingüística.</p>	<p>CC1. Analiza y comprende ideas relativas a la dimensión social y ciudadana de su propia identidad, así como a los hechos culturales, históricos y normativos que la determinan, demostrando respeto por las normas, empatía, equidad y espíritu constructivo en la interacción con los demás en cualquier contexto.</p>
<p>Promover cambios que hagan posible desarrollar un modelo de escuela que ha dado en llamarse intercultural que, a su vez, ha de buscar e impulsar un cambio de actitudes hacia los otros, y más allá de ello, promover la transformación de la propia comunidad en la que está inserto el centro educativo, ayudando a la consolidación de derechos de todos los ciudadanos sea cual sea su origen, su cultura, su lengua, su nacionalidad o situación legal.</p>	<p>CCEC1. Conoce, aprecia críticamente y respeta el patrimonio cultural y artístico, implicándose en su conservación y valorando el enriquecimiento inherente a la diversidad cultural y artística.</p> <p>CP3. Conoce, valora y respeta la diversidad lingüística y cultural presente en la sociedad, integrándola en su desarrollo personal como factor de diálogo, para fomentar la cohesión social.</p>
<p>Mejorar las competencias lectoras y desarrollar hábitos lectores eficaces así como el gusto por la lectura.</p>	<p>CPSAA1. Regula y expresa sus emociones, fortaleciendo el optimismo, la resiliencia, la autoeficacia y la búsqueda de propósito y motivación hacia el aprendizaje, para gestionar los retos y cambios y armonizarlos con sus propios objetivos.</p>
<p>Revitalizar la vida cultural del instituto y del entorno más cercano. Acercar el conocimiento de la propia cultura y la lengua de origen a nuestros alumnos y sus familias</p>	<p>CCL5. Pone sus prácticas comunicativas al servicio de la convivencia democrática, la resolución dialogada de los conflictos y la igualdad de derechos de todas las personas, evitando los usos discriminatorios, así como los abusos de poder, para favorecer la utilización no solo eficaz sino también ética de los diferentes sistemas de comunicación.</p>
<p>Contribuir, desde la biblioteca escolar, a la integración en el currículo de aspectos relativos a los grupos étnicos-culturales que conforman nuestro contexto escolar.</p>	<p>CCL1. Se expresa de forma oral, escrita, signada o multimodal con coherencia, corrección y adecuación a los diferentes contextos sociales, y participa en interacciones comunicativas con actitud cooperativa y respetuosa tanto para intercambiar información, crear conocimiento y transmitir opiniones, como para construir vínculos personales.</p>
<p>Mejorar las competencias lectoras y desarrollar hábitos lectores eficaces así como el gusto por la lectura.</p>	<p>CP1. Usa eficazmente una o más lenguas, además de la lengua o lenguas familiares, para responder a sus necesidades comunicativas.</p>
<p>Fomentar actividades extraescolares que tengan al libro y la lectura como protagonistas</p>	<p>CP2. A partir de sus experiencias, realiza transferencias entre distintas lenguas como estrategia para comunicarse y ampliar su repertorio lingüístico individual.</p>
<p>Poner en práctica actividades de animación a la lectura desde todas las materias, logrando la implicación de todo el profesorado en la mejora de las competencias relacionadas con la lectura en todas las áreas del currículo.</p>	
<p>Asociar, desde todas las áreas, la lectura, la escritura y la comunicación oral al desarrollo de las competencias.</p>	

4. NUESTRA BIBLIOTECA: UN ESPACIO PARA LA LECTURA Y EL ENCUENTRO INTERCULTURAL

En el contexto en que trabajamos, la biblioteca escolar como centro de recursos para el aprendizaje, se erige, sin duda, en uno de los espacios desde los que es posible dar respuesta a situaciones lectoras necesitadas de un tratamiento sistemático e interdisciplinar. El Plan de Lectura diseñado desde la propia biblioteca intenta paliar ciertas dificultades en el acceso a la lectura, mejorar la competencia lingüística de nuestro alumnado y fomentar ocasiones para el encuentro entre alumnos, profesores y familias.

Nuestra biblioteca, BiblioRusadir, funciona a lo largo de todo el curso académico. Pensamos que una condición esencial para que la biblioteca preste sus servicios es que ofrezca a sus usuarios un horario de apertura lo más amplio posible. Así, hemos optado por articular un sistema de acceso libre, asegurando que los alumnos y profesores puedan acceder a la misma de forma regular durante el horario lectivo.



En esta línea, decidimos desde un principio que la biblioteca de nuestro centro también permaneciera abierta por las tardes. Para nosotros resulta muy importante que la biblioteca permanezca abierta en horario extraescolar, ya que supone una alternativa, a veces la única, para la atención a los alumnos. Se convierte también en un instrumento que asegura la **igualdad de oportunidades en el acceso a la formación, la información y el entretenimiento para nuestro alumnado**, que no dispone de otros servicios formativos o lúdicos en su entorno más cercano. El espacio bibliotecario, por las tardes, se erige pues en una alternativa a la ausencia de centros de formación y ocio de los barrios en que viven nuestros jóvenes, encontrando aquí un espacio tranquilo y adecuado para el estudio y la lectura, que viene a sustituir a las propias casas de los alumnos, que tampoco cuentan con recursos ni con la ayuda necesaria por parte de las familias para realizar sus trabajos de clase o simplemente pasar un buen rato leyendo un libro.

En relación al uso de las TIC, encontramos serias dificultades para interactuar con nuestros alumnos, ya que, debido a la situación socioeconómica de la gran mayoría de las familias, no disponen de equipos informáticos ni acceso a Internet en sus casas. La biblioteca, por tanto, se erige una vez más, en garante de la igualdad de oportunidades facilitándoles este acceso a equipos multimedia. En la medida de nuestras posibilidades hemos creado un espacio que cuenta con cinco equipos, impresión y acceso a la red para uso de nuestros alumnos, tanto en horario lectivo como extraescolar.

5. ACTUACIONES ESTRUCTURALES

OBJETIVO: IMPLICAR A NUESTRO ALUMNADO EN SU PROCESO LECTOR

- **AQUÍ LEEMOS TODOS : CLUB DE LECTURA BIBLIORUSADIR**

Uno de los objetivos que se pretende alcanzar con este tipo de actividades es despertar el gusto por la lectura, vincular a los alumnos con los libros más allá de su paso por el instituto y hacer de ellos lectores competentes. No se lee de la misma manera un libro cuando se va a hablar sobre él en un grupo. En este caso, la lectura es, desde el principio, mucho más atenta, más reflexiva y más crítica.

Los alumnos descubren que pueden existir diversos puntos de vista sobre un mismo texto y que cada persona es capaz de aportar datos nuevos desde su propia experiencia. Todo ello enriquece al grupo y se establecen unas relaciones distintas entre los miembros que se convierten en una motivación más para continuar.

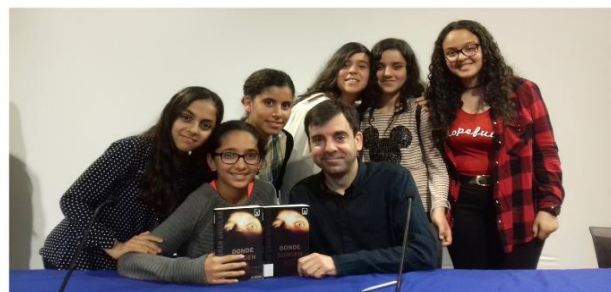
Desde hace varios cursos escolares, funciona en el centro un Club de Lectura que pretendemos afianzar y mejorar. Considerando las características de nuestro alumnado descritas anteriormente, el Club de Lectura como actividad extraescolar, en horario de tarde, se convierte en una alternativa a la ausencia de espacios y actividades lúdico-culturales en el entorno en que viven. El Club está abierto a todos los alumnos del instituto y en él pueden participar familias y amigos.

Nuestra dinámica de funcionamiento es como sigue:

- Teniendo en cuenta las sugerencias de lecturas de los alumnos o bien de los profesores,, el equipo selecciona un título y se propone su lectura, dándole difusión tanto en las zonas comunes del centro como en las redes sociales y en la página web. Para que llegue la información al mayor número posible de usuarios, el equipo de biblioteca pasa por todas las aulas para ofrecer información y animar al alumnado a su participación.
- Se exponen carteles informativos en los espacios comunes en los que aparece el título de la obra elegida, autor, fecha y hora del encuentro y lugar de realización.
- Se establecen las normas de funcionamiento del Club, insistiendo en la necesidad de un compromiso real por parte de todos los asistentes.
- La periodicidad con la que se producen los encuentros y el ritmo de lecturas viene muchas veces decidido por el tipo de lecturas y la disponibilidad de los estudiantes (épocas de exámenes, final de trimestre, etc.). De todos modos, suele ser mensual o bimensual porque si son más espaciadas, puede terminar por resentirse la sensación de pertenencia al grupo.
- Hemos optado por ser flexibles en la elección del moderador del Club; así, pueden serlo la coordinadora de biblioteca, miembros del equipo de biblioteca, profesores del centro, autores, personas ajenas al instituto vinculadas con el mundo de la lectura y la cultura, librerías o los propios alumnos.
- Hay una preparación de material antes de la reunión en la que los moderadores establecen, junto con la coordinadora de biblioteca, la dinámica de trabajo y se estudia la posibilidad de acompañar la reunión de otros elementos alusivos a la lectura como son fragmentos de películas, temas musicales, objetos, etc.

□ Colaboramos también con entidades y asociaciones que realizan encuentros con autores en la ciudad.

□ Hemos optado también por diversificar los espacios en que tienen lugar las sesiones. De este modo, pretendemos descentralizar el trabajo en la propia biblioteca y acercar la lectura a otros espacios de la ciudad. Hemos realizado encuentros del Club en librerías, plazas públicas, parques, zonas forestales, jardines del centro...



• NOS IMPLICAMOS EN NUESTRO PROCESO LECTOR: ALUMNOS AYUDANTES DE BIBLIOTECA

Uno de los aspectos que consideramos de gran importancia dentro de este programa es la implicación del alumnado en la organización y el funcionamiento de la biblioteca a través de la figura del ayudante o colaborador.

En nuestro caso, llevamos ya algunos cursos trabajando en el **diseño de un programa específico** para formar a este tipo de alumnado que complementa al Equipo de Biblioteca formado por el profesorado. En este programa son esenciales varios aspectos.

En primer lugar, partiendo del **alto grado de motivación** de este alumnado para participar en las labores de la biblioteca, consideramos que ayuda a potenciar este interés la utilización de una **camiseta acreditativa de ayudante de biblioteca**, que lo identifica de cara a los demás usuarios, y la concesión de un **diploma anual** a todos los ayudantes que premie y reconozca la labor que han desempeñado a lo largo del curso. En segundo lugar, nuestra biblioteca ha elaborado un documento sobre las funciones de este tipo de alumnado para publicitar la figura del ayudante e informar a los usuarios interesados. ¿Cuáles son sus funciones?

- Colaborar con los profesores en el control de la entrada de alumnos a la biblioteca durante los recreos.
- Aconsejar a los alumnos de cursos inferiores sobre posibles lecturas, localizando los libros que piden los compañeros.
- Ayudar a mantener el orden y el silencio.
- Organizar la colección (colocar libros en la estanterías).
- Reparar los fondos deteriorados.
- Realizar préstamos y devoluciones utilizando el programa ABIESWEB.
- Pegar tejuelos y etiquetas según la CDU.
- Colaborar y participar en las actividades ofertadas por la biblioteca.
- Colaborar en la decoración de espacios comunes con información relativa a las actividades de la biblioteca.
- Difundir entre el alumnado las publicaciones de la biblioteca (boletines informativos, guías de lectura, guía de usuarios...)
- Aportar ideas para mejorar la organización, funcionamiento y actividades de la biblioteca.
- Participar en las actividades culturales y de fomento de la lectura organizadas desde la biblioteca.



Todas estas actividades están supervisadas continuamente por los profesores y son evaluadas cada cierto tiempo para detectar posibles fallos, errores, o bien, sugerir propuestas de mejora.

OBJETIVO: DINAMIZAR LA VIDA CULTURAL DEL CENTRO Y DEL ENTORNO

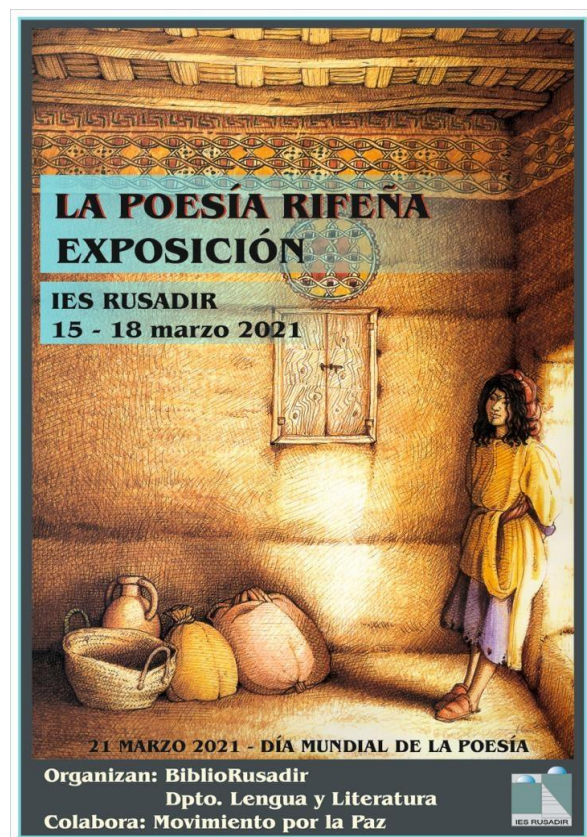
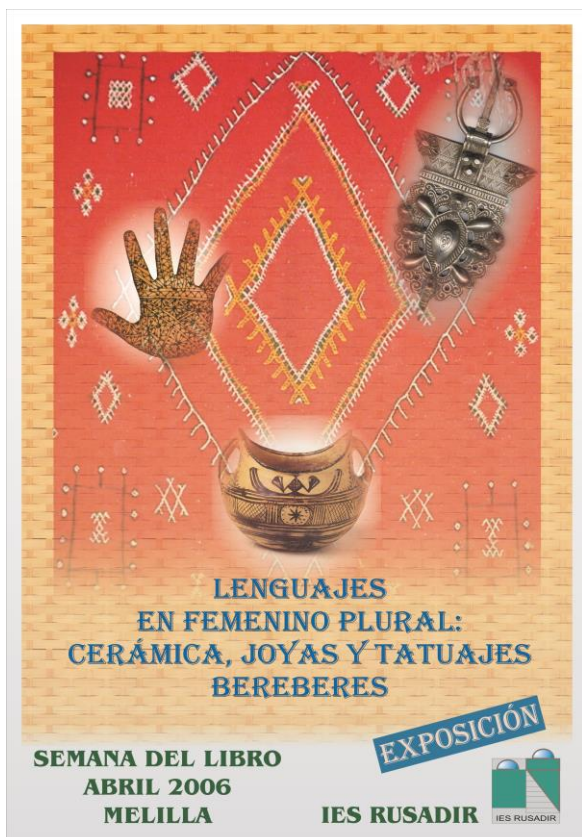
• ME ENCUENTRO EN LOS LIBROS

Dentro del conjunto de actuaciones pedagógicas previstas en el proyecto las actividades de carácter complementario merecen especial atención por su valor motivador hacia los alumnos. Entre ellas destaca el conjunto de actividades y propuestas didácticas programadas para la **Semana del Libro** y otras jornadas que realizamos todos los años.

Esta semana se materializa en un conjunto estructurado de acciones didácticas con la implicación de todo el centro, está dirigida fundamentalmente a nuestros alumnos y se concreta en la puesta en práctica de actividades de animación a la lectura, concursos, talleres y el montaje de una exposición temática, que permiten intervenciones muy ricas y genera dinámicas de trabajo activas y motivadoras

La realización de esta actividad beneficia notablemente al centro por muchas razones:

- La biblioteca tiene la oportunidad de equilibrar e incrementar sus fondos tanto con las dotaciones que se consiguen del Servicio de Publicaciones de la Ciudad Autónoma como con las aportaciones realizadas por los diferentes departamentos didácticos.
- El centro establece relaciones diferentes con los alumnos, los padres y sectores de la comunidad, dándoles participación en un hecho cultural pensado para todos.
- Tanto la exposición en su conjunto como una parte del material expuesto, tienen una extraordinaria utilidad posterior, ya que quedará recogido en la biblioteca para uso y disfrute de los usuarios.



Del mismo modo, la documentación generada constituirá un fondo documental para uso del profesorado. También se conserva el material fotográfico, dando lugar a una colección documental del instituto centralizada en la biblioteca.

Los objetivos que se pretenden con este tipo de actividades son:

- Dar a conocer parte del fondo y de los servicios de la biblioteca a los usuarios y a la comunidad educativa.
- Mostrar los trabajos producidos por los alumnos, estimulando las propias capacidades y el interés por participar en actividades culturales en el centro.
- Convertir la biblioteca en el centro de recursos dinamizador de la vida cultural en el centro.
- Implicar a distintos sectores de la comunidad escolar (alumnos, profesores, familias, Ciudad Autónoma) en los trabajos de organización y apoyo de la exposición.
- Producir materiales que beneficien a los alumnos y profesores y sirvan como propuestas de trabajos posteriores tanto en el aula como en la biblioteca.
- Sensibilizar y habituar al alumnado a visitar exposiciones con una actitud crítica y reflexiva.



• **NUESTRA LENGUA, NUESTRA CULTURA: CREACIÓN DE UN FONDO LOCAL**

Por muy extensa que sea la oferta de documentos de la biblioteca, posiblemente no podrá satisfacer todas las demandas de nuestros alumnos. Es por ello que se tienen muy en cuenta las sugerencias, peticiones y preferencias de nuestro alumnado a la hora de decidirnos por la adquisición de determinados fondos, intentando que conecten, en la medida de lo posible, con los hábitos, las inquietudes y las necesidades de nuestros jóvenes. Así, nuestra biblioteca se define no sólo por los libros que tiene, sino, sobre todo, por los que no ha querido tener.

En este sentido, nos gustaría señalar la importancia que para nosotros tuvo la creación en nuestra biblioteca de una sección de **fondo local** a la que se van incorporando progresivamente las publicaciones que giran en torno a la ciudad de **Melilla** y a su entorno más cercano: **el Rif y el norte de Marruecos**. Dentro de ella se han establecido varios apartados, lo que permite un fácil acceso a la información:

Melilla Melilla y su entorno Arquitectura y ciudad Historia de Melilla
Melilla y Educación Entorno natural El Rif. Historia del Rif
Melilla en la literatura

Esta colección se va nutriendo básicamente de ejemplares editados por la Ciudad Autónoma de Melilla desde su Servicio de Publicaciones, destacando los libros en los que se tratan temas relativos a las tradiciones singulares de los bereberes, etnia a la que pertenecen la gran mayoría de nuestros alumnos.

Asimismo, la incorporación de alumnado inmigrante ha aconsejado la inclusión de materiales para apoyar el aprendizaje del español, así como de bibliografía sobre el **hecho intercultural**.

Desde la geografía a la historia, pasando por la etnología, el folclore, la tradición oral, los ritos y costumbres, la arquitectura popular, la lengua tamazight o las novelas inspiradas en el Rif. En definitiva, se trata de conocernos y reconocernos desde las páginas de un libro, visibilizar la lengua y cultura de origen de nuestros alumnos y contribuir, también desde la lectura, al enriquecimiento mutuo y al intercambio cultural.

Efectivamente, el objetivo primordial de la selección de estos fondos es hacer llegar a los jóvenes de nuestro centro el hecho enriquecedor de pertenecer a un mundo diverso que refleja la multiplicidad e interacción de las culturas que coexisten en él. La interacción entre dos o más culturas de un modo horizontal y sinérgico supone que ninguno de los conjuntos se encuentra por encima de otro, una condición que favorece la integración y la convivencia armónica de todos los individuos. Qué mejor instrumento para ello que los libros que nos cuentan cómo es el espacio en el que vivimos, cómo son sus gentes, cómo eran antes, cómo va cambiando la forma de vivir, de comunicarse y de relacionarse...

OBJETIVO: ACERCAR LOS LIBROS Y LA LECTURA A NUESTROS JÓVENES Y SUS FAMILIAS.

• LEER EN TODAS LAS ÁREAS: PLAN DE LECTURA Y BIBLIOTECA

Un tanto por ciento muy elevado de nuestro alumnado, según los resultados de las encuestas que solemos pasar al inicio de cada curso, no posee libros en casa, no recibe libros como regalos o no suele frecuentar otras bibliotecas o librerías. En su entorno más cercano, la lectura no constituye una opción de ocio o entretenimiento y solo leen lo que se les presenta como obligatorio.

El análisis de la realidad de nuestro centro en relación a los procesos lectores y escritores del alumnado pone de manifiesto una serie de carencias que dificultan, de manera muy significativa, el acceso al conocimiento en todas las áreas curriculares y limitan el éxito escolar.

- Un porcentaje elevado de nuestros alumnos muestran niveles pésimos de fluidez lectora, lo que dificulta una comprensión lectora eficaz.
- Se advierten carencias severas en el uso de la lengua escrita: presentación, corrección, cohesión y coherencia.
- La expresión oral viene determinada muy negativamente por un vocabulario pobre y reducido y la dificultad para la construcción de estructuras sintácticas.
- La lengua materna mayoritaria es el tamazight y, el índice de alfabetización de las familias es muy bajo.

Es evidente que las habilidades lectoras son importantes para la consecución de una formación integral de la persona. Muchos de los aprendizajes que los niños realizan en su etapa escolar y que más adelante les ayudarán a desenvolverse en la sociedad como adultos se consiguen a través de la lectura y la escritura.

Creemos, por tanto, que el valor de lectura es insustituible. Es por eso que todos los sectores de la comunidad escolar, especialmente el profesorado de todas las áreas curriculares, debe implicarse en el desarrollo de la comprensión lectora. Por ello consideramos fundamental que todo el profesorado llegue a una serie de acuerdos que permitan que el camino sea más sencillo, la tarea más gratificante y los resultados los mejores posibles. Este hecho justifica la necesidad de elaborar un Plan de Lectura y Biblioteca que recoja desde la forma en que pretendemos que nuestro alumnado mejore su competencia lingüística hasta el modo en el que vamos a intentar despertar en él el gusto por leer, desarrollando el hábito lector y vinculando a nuestros jóvenes con la lectura más allá de su paso por el instituto.

Desarrollar las competencias necesarias para leer comprensivamente o escribir y hablar con corrección es tarea de todos los que componemos la comunidad educativa del instituto pues a todos nos interesa que el alumnado aprenda a utilizar los textos necesarios para el aprendizaje de cada área.

Algunas iniciativas de la biblioteca respecto al Plan de Lectura y Biblioteca son:

- Articular actuaciones para que todos los grupos lean en clase en todas las áreas, proponiendo una serie de lecturas de ficción relativas a las diferentes materias: Selección de lecturas por áreas.
- Proponer criterios homogéneos, consensuados con todos los departamentos, para seleccionar y orientar las lecturas.
- Activar estrategias de mejora de la escritura, ofreciendo pautas para que los cuadernos de clase de los alumnos mejoren tanto en contenidos como en presentación de los mismos.
- Guardar en la biblioteca los mejores cuadernos de clase y catalogar los mejores trabajos realizados para que sirvan de modelo al alumnado. Estos trabajos son el resultado de una propuesta de la biblioteca, aceptada y llevada a cabo por los departamentos didácticos, para guiar y orientar a los alumnos en la elaboración de trabajos documentales.
- Facilitar el préstamo de materiales a los alumnos que carecen de una biblioteca familiar con el fin de procurar a todos una enseñanza de calidad en el marco de la igualdad de oportunidades.
- Tener en cuenta las deficiencias observadas en las pruebas de evaluación y facilitar materiales de apoyo para la mejora de los resultados educativos.
- Procurar materiales para documentar las diversas actividades extraescolares que organiza el centro.
- Elaborar una lista de lecturas recomendadas para las vacaciones con el fin de orientar a los alumnos.
- Presencia en la biblioteca de periódicos locales y revistas de temática juvenil.

ITINERARIO LECTOR 1º ESO

LENGUA CASTELLANA

CUENTOS PARA ENTENDER EL MUNDO
Eloy Moreno

LAILA
Laila Karrouch

LAS 1001 NOCHES

INGLÉS

OLIVER TWIST
Charles Dickens

CHRISTMAS CAROL
Charles Dickens

ROMEO AND JULIETTE
W. Shakespeare

SLEEPY HOLLOW
Washington Irving

FRANCÉS

LA BELLE ET LA BÊTE
Jeanne-Marie Leprince de Beaumont

MATEMÁTICAS

EL PAÍS DE LAS MATES PARA NOVATOS
Norman L. C.

LA RECTA Y EL PUNTO. UN ROMANCE MATEMÁTICO
Norton Juster

ORIENTACIÓN (PT)

HISTORIA



LA ODISEA (Adapt.)
Homero



WANGARI Y LOS ÁRBOLES DE LA PAZ
J. Winter

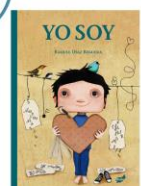


YO VOY CONMIGO
Raquel Díaz



OLIVIA Y LAS PLUMAS
Susanna Isern

YO SOY
Raquel Díaz





Libros al sol: Facilitar a los alumnos, desde la biblioteca, un servicio de préstamo de ejemplares para los periodos vacacionales.

Libros de ida y vuelta: Crear zonas de lectura en los espacios comunes del centro.

LIBROS DE IDA Y VUELTA



Tarde no es y prisa no tengo: crear espacios acogedores que invitan a leer.

6. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROYECTO

El análisis de los objetivos conseguidos nos ayudará a comprobar el nivel de cumplimiento de las iniciativas previstas en nuestro proyecto y cómo éstas han contribuido a los resultados finales.

Se analizará el impacto que ha supuesto la puesta en práctica de las actuaciones programadas y si se han llegado a cubrir las expectativas de alumnos, familias y profesorado.

EVALUACIÓN					
	INDICATIVOS DE LOGRO				
	1	2	3	4	5
ANÁLISIS DEL CUMPLIMIENTO DEL PROYECTO					
Análisis de las actividades realizadas.					
Grado de consecución de objetivos propuestos, dificultades detectadas en su desarrollo, posibilidades de mejora.					
Grado de implicación del profesorado.					
DATOS ESTADÍSTICOS					
Número de actividades didácticas organizadas.					
Número de alumnos participantes en las actividades.					
Grado de participación de las familias.					
Grado de colaboración del profesorado.					
Número de usuarios de la biblioteca en horario lectivo.					
Número de usuarios de la biblioteca por las tardes durante el horario extraescolar.					
Número de préstamos de fondos de la biblioteca a alumnos y profesores.					
PLAN LECTOR					
Se ha percibido mejora en los procesos lectoescritores de los alumnos.					
Se ha percibido mejora en la presentación de los trabajos de los alumnos.					
Se ha percibido mejora en la ortografía, el vocabulario y la sintaxis de los alumnos.					
Todas las áreas han incluido en sus programaciones un plan de lectura.					
Se ha coordinado suficientemente el plan de lecturas (obras completas).					
Se ha dado a conocer un documento con todas las lecturas de cada nivel y su temporalización.					
Se han incluido actividades de comprensión lectora en todas las áreas.					
Se ha trabajado la elaboración de esquemas y resúmenes.					
Se ha trabajado la redacción de textos expositivos.					
Los alumnos han realizado trabajos de investigación.					
BIBLIOTECA ESCOLAR					
Se ha recibido información sobre la biblioteca, sus recursos y su funcionamiento y servicios.					
Se ha trabajado el programa para el desarrollo de la competencia informacional.					
Se han realizado actividades de fomento de la lectura.					
Se han realizado actividades de carácter general articuladas por la biblioteca.					
Se ha contribuido a la planificación y puesta en marcha de actos de lectura y uso de documentación en todas las áreas.					

7. LA REALIDAD ES UNA ILUSIÓN MUY PERSISTENTE: A MODO DE CONCLUSIÓN

Nuestra biblioteca lleva funcionando casi veinte cursos y, poco a poco, hemos conseguido que se convierta en un recurso didáctico de primer orden y en un excelente instrumento motivador y formativo en el centro, además de un espacio para el encuentro.

Y, así, el tiempo ha ido pasando y realmente nos sentimos, en cierto modo, sorprendidos por los resultados. Sabíamos que sería difícil, sabíamos que en un centro como el nuestro las dificultades se multiplican por mil y que poner en marcha actuaciones de este tipo llegaría a resultar, cuanto menos, agotador, sabíamos que resultaría muy difícil motivar a nuestros alumnos, hacerles venir a la biblioteca, adentrarse en otro tipo de dinámicas, convencerles de la importancia de la biblioteca en su aprendizaje y en su formación. Sabíamos que sería difícil...pero resultó.

Una vez conseguidos estos objetivos prioritarios, nuestra biblioteca se encuentra actualmente inmersa en la consecución de otros logros: vincular los servicios y programas que ofrece al desarrollo curricular y al plan de trabajo del centro. No podemos decir, aunque nos gustaría, que esto se ha logrado al cien por cien, pero tampoco es menos cierto que empiezan a verse resultados en este sentido. Lograr la implicación efectiva y explícita del claustro de profesores es un camino por el que aún transitamos, aunque también es verdad que en ese camino la biblioteca se siente acompañada, cada vez más, del entusiasmo y apoyo de buena parte del equipo docente.

Nuestros esfuerzos se dirigen fundamentalmente a hacer ver que la biblioteca no es sólo un centro de recursos al que podemos acudir de forma esporádica, sino que debe impregnar toda la actividad docente apoyando y enriqueciendo los procesos de enseñanza y aprendizaje: la biblioteca concierne a todas las áreas, a todos los programas educativos, a todas las actividades que se desarrollan en el centro. Es por esta razón que siempre intentamos ofertar actuaciones que, de algún modo, nos obliguen a implicarnos desde todas las áreas. Un ejemplo de ello son las exposiciones temáticas que solemos proponer y en las que se posibilita la participación de todo el centro o las sugerencias de actividades a realizar con los alumnos para mejorar la competencia lectora.

Sin duda son pasos, pasos importantes que, a veces, se nos antojan lentos y pequeños pero que se convierten en pasos gigantes si tenemos en cuenta las dificultades diarias del entorno en el que se desarrolla nuestro trabajo. De todos modos, esta visión de la biblioteca que la entiende como un instrumento de apoyo a la labor educativa exige transformaciones y cambios en los estilos docentes que no siempre son fáciles.

Pretendemos, con nuestros alumnos, que éstos adquieran una cultura de acceso a la información, rutinas de uso de las fuentes y conocimiento de los recursos existentes en el centro para mejorar su trabajo y optimizar sus aprendizajes. Es por ello que planteamos especialmente programas que les faciliten el acceso a la información, focalizando la atención en el aprendizaje autónomo y ofertando lecturas que complementen los contenidos del currículo. Además, se les posibilita el acceso a variadas actividades que se llevan a cabo tanto en horario lectivo como en horario extraescolar.

No obstante, y a pesar de lo conseguido, somos conscientes de que queda mucho camino por recorrer, muchas iniciativas por proponer, bastantes perspectivas por abrir, algunas reflexiones que hacer y mucha gente a la que convencer. Desde el inicio del proyecto, han ido pasando por esta biblioteca profesores entusiasmados, profesores ilusionados que no han dudado en reorganizarla mil veces, en cambiar la disposición de los fondos para hacerlos más asequibles, en hacer de este espacio un lugar acogedor, y también alumnos que nos contagiaron la alegría de leer y que nos provocaron más de una vez la sonrisa con sus peticiones.

Tenemos por delante el reto de consolidar varias iniciativas ya en marcha: que el libro de texto no sea el único referente en nuestras aulas, que la biblioteca pase a ser ese lugar de encuentro con la cultura, que seamos capaces de adentrarnos en proyectos documentales de carácter interdisciplinar, que nuestros alumnos den el salto del saber leer al querer leer, de asumir, en definitiva, el desarrollo de la biblioteca como un asunto capital de nuestro trabajo.

“La biblioteca escolar no es una panacea, pero sí una promesa...Podría constituirse en el mejor aliado de los cambios educativos, pues todo se transforma cuando el conjunto de los profesores asume el desarrollo de la biblioteca como un asunto capital de su trabajo”

Juan Mata: *Como mirar a la luna.*
Confesiones a una maestra sobre la formación del lector.
Ed. Graó. 2004

MARÍA DOLORES VIDAL GARCÍA
MELILLA
MARZO 2023